



008161



SV LJUSSLINGA

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO LYSSLYNGE

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ŁAŃCUCH ŚWIETLNY

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN STRING LIGHT

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE LICHTERKETTE

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI VALONAUHA

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR GUIRLANDE LUMINEUSE

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL LICHTSNOER

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2021-11-18

© Julia AB

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Julia reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt måste användas tillsammans med medföljande transformator och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

VARNING!

Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Klass III.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning in	230 V ~ 50 Hz
Märkspänning ut	3,5 VDC
Effekt	2,1 W
Antal LED	50 st
Kapslingsklass	IP44

HANDHAVANDE

BELYSNINGSLÄGEN

Det finns åtta olika belysningslägen. Välj önskat läge genom att trycka på strömbrytaren.

TIMER

Timern aktiveras genom att strömbrytaren hålls inne i 3 sekunder. Timern tänder slingan i 6 timmar varpå den släcks i 18 timmar, sedan tänds i 6 timmar och släcks i 18 timmar. Timerfunktionen stängs av genom att strömbrytaren hålls inne.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere lyslynger elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lyslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet må brukes sammen med medfølgende transformator og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Lyslyngen skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Klasse III.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning inn	230 V ~ 50 Hz
Merkespenning ut	3,5 V DC
Effekt	2,1 W
Antall LED	50 stk.
Kapslingsklasse	IP44

BRUK

BELYSNINGSINNSTILLINGER

Det finnes åtte ulike belysningsinnstillinger. Velg ønsket innstilling ved å trykke på strømbryteren.

TIDSUR

Timeren aktiveres ved at strømbryteren holdes inne i 3 sekunder. Tidsuret aktiverer slyngen i 6 timer før den slukkes i 18 timer, og deretter tennes lyset i 6 timer og slukkes i 18 timer. Du slår av timerfunksjonen ved å holde strømbryteren inne.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu należy używać razem z dołączonym transformatorem i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

SYMBOLE

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Klasa III.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe wejściowe	230 V~50 Hz
Napięcie znamionowe wyjściowe	3,5 V DC
Moc	2,1 W
Liczba diod LED	50 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44

OBŚŁUGA

TRYBY ŚWIECENIA

Produkt ma osiem trybów świecenia. Wybierz tryb świecenia, naciskając przełącznik.

WYŁĄCZNIK CZASOWY

Wyłącznik czasowy włącza się, naciskając przełącznik i przytrzymując go przez 3 sekundy. Włącznik czasowy włącza łańcuch na 6 h, a następnie wyłącza go na 18 h, włącza na 6 h i znowu wyłącza na 18 h. Wyłącznik czasowy wyłącza się, naciskając przełącznik i przytrzymując go.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Designed for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more string lights together electrically.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang objects on the string light.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- This product must only be used together with the supplied transformer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.

SYMBOLS

	Approved as per applicable directives.
	Class III.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated input voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output voltage	3.5 VDC
Output	2.1 W
No. of LEDs	50
Protection rating	IP44

USE

LIGHT MODE

There are eight different light modes. Press the switch to select the required mode.

TIMER

The timer is activated by pressing the switch for 3 seconds. The timer switches on the string for 6 hours after which it goes off for 18 hours, switches on for 6 hours and then switches off for 18 hours. Press the switch to switch off the timer function.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für die Innen- und Außenanwendung bestimmt.
- Kontrollieren Sie, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Es dürfen nicht zwei oder mehr Lichterketten elektrisch zusammengeschlossen werden.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie auf das Produkt, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Dieses Produkt muss mit dem mitgelieferten Trafo verwendet werden und darf niemals ohne Trafo direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.

SYMBOLE

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Klasse III.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung	3,5V DC
Leistung	2,1W
Anzahl der LED	50 Stk.
Schutzart	IP44

BEDIENUNG

BELEUCHTUNGSMODI

Es gibt acht verschiedene Beleuchtungsmodi. Wählen Sie den gewünschten Modus, indem Sie die Einschalttaste drücken.

TIMER

Der Timer wird aktiviert, indem Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Der Timer schaltet die Lichterkette für 6 Stunden ein und für 18 Stunden aus, dann wieder für 6 Stunden ein und für 18 Stunden aus. Der Timer wird aktiviert, indem Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Älä yhdistä sähköisesti kahta tai useampaa valonauhaa.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tätä tuotetta on käytettävä yhdessä mukana toimitetun muuntajan kanssa, eikä sitä saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan ilman muuntajaa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

VAROITUS!

Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivistimet on asennettu oikein.

SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Luokka III.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite, tulo	230 V ~ 50 Hz
Nimellisjännite, lähtö	3,5 VDC
Teho	2,1 W
LEDien lukumäärä	50 kpl
Kotelointiluokka	IP44

KÄYTTÖ

VALAISTUSTILAT

Valittavana on kahdeksan erilaista valaistustilaa. Valitse haluttu tila painamalla kytkintä.

AJASTIN

Ajastin aktivoidaan pitämällä kytkin painettuna 3 sekunnin ajan. Ajastin kytkee nauhan päälle 6 tunniksi, sitten pois päältä 18 tunniksi, sitten päälle 6 tunniksi ja pois päältä 18 tunniksi. Ajastin kytketään pois päältä painamalla virtakytkintä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne connectez pas le produit à la tension secteur lorsque le produit est dans l'emballage.
- Convient pour un usage intérieur et extérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Ne connectez pas les unes aux autres deux guirlandes lumineuses ou plus.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, l'ensemble du produit doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le fil à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez prudent si le produit est utilisé à proximité d'enfants.
- Débranchez le transformateur de la tension secteur lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ce produit doit être utilisé avec le transformateur fourni et ne doit jamais être connecté directement au secteur sans transformateur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit en fin de vie doit être trié comme déchet conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

La guirlande lumineuse ne peut être utilisée que si tous les joints sont correctement installés.

PICTOGRAMMES

	Homologué selon les directives en vigueur.
	Classe III.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'entrée	230 V ~ 50 Hz
Tension nominale de sortie	3,5 V C.C.
Puissance	2,1 W
Nombre de LED	50 u.
Indice de protection	IP44

UTILISATION

MODES D'ÉCLAIRAGE

Il existe huit modes d'éclairage différents. Sélectionnez le mode désiré en appuyant sur le bouton d'alimentation.

MINUTERIE

Vous activez la minuterie en maintenant l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes. La minuterie allume la guirlande pendant 6 heures, puis l'éteint pendant 18 heures, puis l'allume pendant 6 heures et l'éteint pendant 18 heures. Pour désactiver la fonction de minuterie, maintenez l'interrupteur enfoncé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op netspanning wanneer het nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Controleer of er geen lampjes kapot zijn.
- Sluit twee of meer lichtsnoeren niet op elkaar aan (elektrisch).
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden verwijderd.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen tijdens de installatie.
- Stel het aansluitsnoer of de draden niet bloot aan mechanische belasting. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Ontkoppel de transformator van de netspanning wanneer het product niet wordt gebruikt.
- Dit product moet worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde transformator en mag nooit rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten zonder transformator.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Het afgedankte product moet volgens de geldende voorschriften verwijderd worden.

WAARSCHUWING!

Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle dichtingen correct zijn gemonteerd.

SYMBOLLEN

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Klasse III.
	Afgedankte producten moeten gerecycled worden volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning input	230 V ~ 50 Hz
Nominale spanning output	3,5 VDC
Vermogen	2,1 W
Aantal leds	50 st
Beschermingsklasse	IP44

GEBRUIK

VERLICHTINGSMODI

Er zijn acht verschillende verlichtingsmodi. Druk op de aan/uit-knop om de gewenste modus te selecteren.

TIMER

De timer wordt geactiveerd door de schakelaar 3 seconden ingedrukt te houden. Met de timer brandt het lichtsnoer 6 uur en gaat dan 18 uur uit, waarop het vervolgens opnieuw 6 uur brandt en 18 uur uitgeschakeld wordt. De timerfunctie wordt uitgeschakeld door de schakelaar ingedrukt te houden.

